



談劳动的荣誉

TAN LAODONG DE

RONG YU

哥尔布佐夫著

中国青年出版社

內 容 提 要

本書以報紙上開展的一場辯論作引子，提出并闡明了以下幾個問題：在社會主義制度下，根據一個工人的勞動情況，就可以判斷他是否珍視自己的勞動榮譽；一個工人只有認識到他所從事的微小勞動都有利於創造偉大的共產主義事業，他才會樹立起真正的勞動榮譽感；為共產主義而鬥爭，這就首先要為掌握先進的技術而鬥爭，必須好好學習；共產黨把勞動者的自覺性、工作熱情和從物質利益上關懷他們自己的勞動成果結合起來，誰勞動得好，誰對社會的貢獻大，誰的報酬就得多、誰的生活就過得更富裕。

談 勞 動 的 榮 譽

〔蘇〕哥爾布佐夫著

高 光 斗 譯

*

中 國 青 年 出 版 社 出 版

（北京東四12條老君堂11號）

北京市書刊出版業營業許可證出字第036號

中國青年出版社印刷廠印刷

新 華 書 店 總 經 售

*

787×1092 1/32 1 3/16 印張 21,000 字

1958年6月北京第1版 1958年6月北京第1次印刷

印數 1—60,000

統一書號：7009·115

定 價（5）一 角

69312

1070
10/4-

談劳动的荣誉

哥尔布佐夫著 高光斗译

中国青年出版社

1958年·北京

目 次

两个木工的爭論.....	3
“告訴我你做了什么,我就能說出你是怎样的人”.....	8
大事由小事积成.....	19
事怕行家做.....	25
工厂的荣誉就是工人的荣誉.....	32

С. ГАРБУЗОВ
О ТРУДОВОЙ ЧЕСТИ РАБОЧЕГО
ГОСПОЛИТИЗДАТ
МОСКВА, 1957

两个木工的爭論

这件事，发生在烏拉尔的卡拉巴什矿区。年輕的木工阿列克賽·阿維尔科夫在一幢大修理过的房子里安裝門框、窗框。从新鋪的嵌花地板上，从新做的优美的門框、窗框上，发出了令人愉快的松木气味，小伙子打心眼里感到高兴。

他一面哼着快乐的曲子，一面想：“住戶回来，簡直要認不出自己的房間来了。瞧吧！他們一定会感謝我們这些建設者的。”

忽然，他的手顫抖了，曲子也中断了。原来他感到自己的凿子陷进了什么疏松的木头上。

他惊慌地喊組長：“尼古拉·尼古拉維奇，窗台下的这块木料朽了。大概是安裝的人沒有发现或者忘記了更換……”

組長不高兴地嘟囔他：“好啦，不要叫，赶快干你的活去吧！不用你說，我們也会搞好的。”

阿維尔科夫想：“瞧，就是怕叫。当时沒有发现，現在又想掩飾过去。”

第二天早晨，这位年輕的木工虽然在隔壁房間里工作，但总是惦记着昨天安裝門框、窗框的地方。他跑到那个窗台前一瞧：那块朽木料原封未动，只是上面盖了一块木板，并且用

粉刷得白白的。

木工謝爾蓋·亞柯申叫阿列克賽：“你在发什么愁啊？是不是丢了什么东西？”

阿列克賽招呼自己的同志：“你过来瞧吧，表面上搞得很好，里面却是一块朽木。”他把昨天发生的事情一五一十地告訴了他。

亞柯申滿不在乎地揮着手：“唉，你可真找到了值得大惊小怪的东西。一块朽木！……我們應該在这里赶快完工，以便去修理别的房子。冬天就要来了。这才是我們應該着急的呢。”

阿列克賽气憤地說：“这就是說，可以把这块朽木掩飾起来，欺騙那些要在这里住的人？可是他們對我們这些建設者，会作何感想呢？”

亞柯申繼續坚持自己的意見：“他們什么也不会想，只不过要多生一次爐子，再也不会有什么了不起的。况且，这事也不需要我們来关心。有上級，有檢收員，还是讓他們去动动腦筋吧！要知道，朽木并不是你放的呀。好啦，你还是去好好休息吧！”

“这就是說，事不关己，可以高高挂起！？”

阿列克賽本来还想补充几句，說这是一种庸俗的态度，这种思想是給苏联工人丟臉的。可是他馬上又怀疑起来了。其实，会有人去关心这件事：工程主任会去催促工作隊長，工作隊長会去催促小組長。况且，他已經把这事告訴了小組長，說有人在工作中忽視了質量。这就是說，他似乎已經尽了自己

的責任了。

但是，焦灼不安的心情始終沒有消失。阿列克賽對發生的這件事，越想越感到自己做得不對。應該怎麼辦好呢？為了尋找這個問題的答案，他決定征求一下共青團員同志們的意見，于是就立即給報社寫了一封信。信中有這樣幾行熱烈而激動的句子：

“我曾經同意過謝爾蓋的看法：時間的確是不等我們的，還有許多別的房子需要我們趕快去修理。但是，被不誠實勞動的人們隱藏在牆內的這塊朽木，好象有一段已經陷入我的腦子里，無時無刻不在強烈地刺痛我的良心。正因為這樣，我才決定給報社寫信。要知道，有許多青年工人，跟我和謝爾蓋一樣，還不能一下子了解這些‘小的’不誠實行為的實質。這種裂痕，不論是在牆內的還是在我腦子里的，若不及時彌補，就可能發展到無法挽救的地步。”

這位青年工人就這樣把信寫完，寄給了報社。

報社發表了這封信，並且請讀者積極參加這兩位青年工人的爭論。爭論立即熱烈地、坦率地开展起來。報社收到了各樣的讀者從全國各地寄來的信，其中有面包師和工程師寫的，也有紡織工人和機械制造工人寫的，還有年邁的、富有經驗的老人和剛開始生活的青年寫的。很明顯，這件在卡拉巴什發生的、初看起來是極平凡的事情，引起了全國各地讀者極大的興趣。

讀者在來信中發表了各種各樣的意見。一部分同志責備阿列克賽，為什麼做事有始無終，為什麼不向共青團或黨組織

报告；应该怨自己没有英勇果敢的精神。

钳工伏尔科夫在来信中发表了自己对这个问题的见解，并且还引用了在建设莫斯科大学时所发生的一件事情。他说，在建设莫斯科大学时，灰泥工人维克多·阿列克谢耶夫发现了礼堂天花板上的灰泥抹得不好，工程质量显然很差。于是，他向工程主任报告了这件事。

工程主任说：“这没有什么了不起的。”

可是，这位青年灰泥工人并不满意。他跑到了共青团委员会，向同志们述说了这件事。共青团监督岗认为阿列克谢耶夫的不满是有道理的，于是就督促工作失职的工人重新涂饰了灰泥。

伏尔科夫在信尾写着：“阿维尔科夫同志也应该这样做才对。”

参加辩论的另一部分同志，一致严斥谢尔盖·亚柯申：他不但不帮助同志克服缺点，反而马马虎虎，不负责任地对待同志的意见。列宁工厂技术检查处的检查员维达里·维克多洛夫在来信中回忆说，他有一次在接收配件时，犯了粗枝大叶的毛病——接受了一件和设计图案有些出入的配件。这个问题是由青年鑽孔工尼古拉·庫拉索夫发现的。他发现以后，立即鸣起了警报。结果，把配件退回了，才避免了错误的发生。

维克多洛夫在来信上又写着：“可是，假若庫拉索夫不这样做，而是和亚柯申一样，——从表面上看，事情与他并没有多大关系——那么，这个不合规格的配件就会拿去装配，那时，人民的钱财和劳动就不知要浪费多少了。”

当然,对那个用木板掩盖朽木的狡猾的工程主任,参加辯論的同志沒有一个贊同他。在坦波夫鉄道上工作的一位女轉轍員留夏·格罗特科娃在来信中写着:

“这样的人,并不懂得什么是苏联工人的荣誉,他們沒有認識到自己的劳动和职务的光荣。至于集体的荣誉,對他們來說那完全是廢話。我們只有大胆地、及时地揭露这种人物,我們才能够更好地生活、工作和建設。”

从上面每一封信的意見中和整个辯論中,我們十分清楚地看到了十月革命和社会主义制度所产生的新人物的面貌。在这一面貌中具有决定意义的是,对劳动的自觉态度,深信这种劳动是为自己、为全社会造福的。个人的尊严、工作的荣誉以及对劳动的自豪感,都是从这里产生的。

“告訴我你做了什麼， 我就能說出你是怎樣的人”

我國人民，從來就是以聰明、勤勞聞名于世界的，他們有萬能的双手。人們為他們感到自豪，人們歌頌他們，把他們的事實編寫成各種神奇的故事和傳說，歷代相傳。讓我們回憶一下列斯科夫所寫的鐵匠列伏索的奇異故事吧。根據傳說，這個鐵匠竟然給跳蚤釘上了鐵掌。我們再回憶一下巴若夫的著作“孔雀石匣”，就會想起神妙的烏拉爾勞動能手。但是，不管是列斯科夫，還是巴若夫，他們的作品都是從民間找到的題材。

毫無疑問，那些用誠實的勞動獲取生活資料的純朴的人們，他們的聰明，他們的技巧，他們英勇果敢的精神，向來就被認為是人類最寶貴的品質。這種寶貴的品質，在那些專門奪取別人的勞動果實的地主、資本家及其僕從們的身上是不找到的。這些剝削者輕視勞動，看不起勞動人民。他們習慣于依靠剝削別人的勞動而過奢侈的生活，因而，他們就以為自己吃的白奶油麵包，都是從樹上掉下來的，而不是勞動創造的。

勞動人民知道得很清楚：每粒糧食都是用艱辛的勞動換來的。勞動者親眼看到並親身體驗到，為了生產每一個小洋

釘、每一块磚头、每一尺布要付出多么大的劳力。因此，劳动人民越是多多地思索一下周圍的生活，多多地思索一下人类社会是如何建成的，他們就会越加明确地認識到：只有他們的劳动，才使整个世界得以存在。

正因为这样，劳动者始終有权为自己的劳动成果而驕傲，他們自然要求在劳动中表現自己的才能和美德。正如加里宁在回忆自己的青年时代时所說的：“我們每个人都想比別人做得好些。每个人都是如此：学旋工的想成为高明的旋匠，学銼工的总想成为出色的銼匠。工厂中的工作是很有趣的工作，它本身就很誘人……”

在劳动中考驗自己的力量，試驗自己能够做些什么，和同志們进行比賽……这些怎能不誘人呢！可是，还有另外一种更为深厚的感情占有工人的心。这就是热爱祖国，关怀祖国的荣誉和威力。“祖国永远可爱”——这是我国人民的至理名言。即使在地主和資本家当权的苦难日子里，劳动人民在才干和技能方面也是不甘落在別人后面的。

俄国的工人，因为尊重自己，尊重自己的劳动成果，关心祖国的荣誉，所以他們就掌握了很高的技术。他們用自己的双手，制造出使外国人感到惊奇的各种优質产品和效能很高的机器。但是，当工厂和矿井屬於資本家的时候，由此而得到好处的并不是工人，而首先是資本家們。資本家无耻地把工人用劳动和技术創造出来的一切攫为己有，而工人的才能、技巧和辛勤的劳动都变成了資本，变成了資本家的剝削手段。

基洛夫工厂的老工人們都知道下面这件事。1902年，普

梯洛夫鐵工廠有一位工人發明了用汽錘同時軋鋼、截鋼的方法。該廠廠長知道以後，就拍了拍這位工人的肩膀，給他半個盧布買酒喝，同時又吩咐其他工人向他學習。當其他工人都學會這種方法以後，工廠立刻就將三個工人推出了大門。“現在把他們三個解雇了也照樣可以生產。”工長就這樣向工人們傳達了廠長的用意。

“狗雜種，你幹的事真缺德！”同廠的工人一致埋怨這種新方法的發明者。那位發明者高舉着雙手喊道：“我要是知道事情會弄成這樣，難道我會去干這種对大家不利的發明嗎？”

在資本主義制度下，就這樣產生着壓制他們覺醒的痛苦爭執。勞動，對於一個健康的勞動者來說，象喝水、吃飯和呼吸一樣地需要。勞動並不是輕易的事情，人在勞動中需要運用自己的體力和智力，需要探求新的發明和不斷提高自己的技能。但是在資本主義制度下，一個勞動者當他剛剛對工作發生興趣的時候，他就會想到：“賣勁，賣勁——再賣勁也不過是多給資本家賺錢，多給自己的同志增加苦惱。”因此，在資本主義制度下，工人們的双手使不出勁來，勞動失去了誘人的力量，變成了沉重的負擔。

要使人們的天性所要求的勞動變成樂事，出路只有一條：必須消滅那種使勞動者被迫出賣勞動力的不合理的制度，即資本主義制度；把全部的工廠、作坊變成全民的財產。那時候，也只有在那時候，才能夠為創造性的勞動開辟廣闊的園地，每個人的誠實的、忘我的勞動，才能夠有益於整個社會。

上述的結論，是先進的工人階級根據自己的經驗並在社

会主义教育的影响下得出的。共产党教育工人阶级要研究常见的、普通的现象，把各种分散的事物联系起来；共产党给他们开辟了为新的、正义的社会制度——社会主义而奋斗的前途。

在社会主义制度下，工人们用另外一种观点来对待那些不了解为谁劳动、在劳动中不动脑筋的人们。他们用十分尖刻的名词称这种人是与觉悟的无产阶级不同的“懒汉”。加里宁同志说过：“在旧时代，我们看不起这些工人。为什么呢？因为他们想方设法去替资本家做工。”

但是，一个在资本主义社会里的工人，不管努力与否，他总是要感到自己好象是剪去了翅膀的小鸟。资本主义扼杀天才，而人民正是天才的无尽的源泉。要知道，资本主义生产的目的，是在获得最大限度的利润，因此，工厂主对待任何一种革新、发明和创造，都是用一个标准，都是为了一个问题，那就是：这件事能够使他得到些什么？能够给他增加多少收入？

对利润的贪求，在竞争中战胜对方和争夺市场的企图，迫使企业主们也不得不注意产品的质量。但是，对他们来说，重要的仅仅是如何迅速地、最有利地卖掉他们的商品，至于消费者的利益，资本家是从来不加考虑的。他们为了争取买主，相互间不断地排斥和掠夺，虽然这一切都是在极秘密的情况下进行的。“谁不欺骗谁就无法卖出商品。”这种过了时的生意经，就是在资本主义的土壤里扎根成长的。在资本主义社会里，即使一个工人向工厂主提出最合理的建议，这个建议确实能够改进产品的质量，减轻工人的劳动，可是，如果这个建议

不能够使工厂主賺錢，不能够用来加强对工人的剝削，那末，工厂主决不会采用，而且还要保守秘密，决不告人。

大家知道，在过去，吹制玻璃器工人的工作是艰苦的，它能縮短人的寿命。早在本世紀初，就有人发明了制瓶机器，这种机器能够使成千上万的工人摆脱这一难堪的劳动。然而，玻璃厂的資本家們經過計算以后，認為采用这种机器，对他們剝削工人固然有利，不过，安裝这种机器的成本，对他們說来未免太高。因此，这一极其宝贵的发明，就被隱藏了数十年……在資本主义的历史中，象这样的发明設計、这样的想法，不知道有多少！

因而，在資本主义制度下，工人对产品質量的改进是不感兴趣的。而資本家关怀产品質量，那也不过是为了提高他們的利潤。革命前，在建筑房子的时候，如果有人用一块木板把朽木盖住，那誰也不会反对，誰也不会埋怨。欺騙的是訂貨人，管他呢！要是这位青年工人在那时提出这个問題来，人們必然会把当作多管閑事的怪物看待。

“小伙子，你怎么啦？瘋了嗎？还是想給老板当猪？最好还是沉默点吧！自己連自己都管不了，何必去管別人的閑事？……”这就是人們在那时要对这位青年工人所說的話。

但是，如果我們深思一下，在資本主义社会中，那种对待工作的懶散态度、那种对待产品質量和消費者漠不关心的态度，是由何而产生的，那你就会知道，这一切都是由于私有制的存在，那时的工人为了糊口，除被迫把自己的劳动力出卖給資本家以外，再无其它出路。

在偉大的十月社会主义革命胜利之后，由于共产党数十年来进行了巨大的組織工作和教育工作，在我們的意識中树立了新的劳动观点和道德原則，这种新的劳动观点和道德原則，在阿維尔科夫以及和他有同样观点的讀者来信中，表现得十分明显。

当我们追溯这种新的劳动态度的根源时，就会想起革命后最初几个月的情景……一个星期六的下午，铁路上下班汽笛早已鳴过，但在一長列破旧的列車周圍，人們还在繼續地工作着。

严寒。

隆冬。

而工作服

却粘在渾身大汗的人們身上。

穿着工作服的是共產黨員。

他們在运送木柴。

这是在星期六的义务劳动中……

本来兩点来鐘

就可以

走开，——

但是我們——

要很晚才走。

对于我們的同志來說，

为了我們的木柴

挨冷受冻是必需的……。

我們一定要工作，
要忍受一切，
为了生活，
讓車輪天天飛馳
在鐵路上，
載着車輛，
奔跑在我們的草原上，
奔向我們的
凍僵了的
城市。

这就是詩人馬雅柯夫斯基為歌頌第一個共產主義義務星期六而寫的詩篇。這位革命詩人曾經為列寧的名著“偉大的創舉”所鼓舞。

你只要再讀一下列寧的這篇著作，你就會体会到，列寧同志是怎樣注意新鮮事物的最小的萌芽，他是怎樣善于從小的事情中發現它的偉大意義。列寧極為詳盡地援引了關於第一個共產主義義務星期六的資料，從那初看是極為平凡的事物中，作出了具有偉大意義的結論：

“這是比推翻資產階級更困難、更重大、更深刻、更有決定意義的變革的開端，因為這是戰勝自身的保守、渙散和小資產階級的利己主義，這是戰勝萬惡的資本主義遺留給工人的習慣。當這種勝利鞏固起來的時候，而且只有那個時候，新的社

会紀律、社会主义紀律才会建立起来；只有那时，退回到資本主义才不可能，共产主义才真正是不可战胜的。”

苏联共产党和工人阶级，根据列宁的这个英明指示，非常关心和支持人民群众的每一个创造性的行动，并且培养他們的新的社会主义劳动态度。大家知道，在二十年代（1920—1930年）中期，莫斯科、列宁格勒和頓巴斯的各先进企业中涌现了第一批突击队，党十分重视他們的經驗，并向全国各地作了推广。几年以后，也就是在第一个五年计划期間，便掀起了“由队发展到車間，由車間发展到全厂”的壮大的突击运动。于是在各生产队之間，在各車間之間，在各工厂之間，都展开了社会主义劳动竞赛。竞赛的規模越来越大，它帮助我們克服了向偉大的目标（共产主义社会的胜利）前进的道路上的各种困难和阻碍。正因为我国人民有了社会主义的劳动态度，我們建設社会主义基础的偉大计划才提前完成了。

在社会主义劳动竞赛的过程中，每个人都想为增加社会財富而作更多的工作，因此，大家都学会了以共产主义的精神来进行工作，逐步地摆脱了資本主义遺留下来的惡习，跳出了个人利益的小圈子，走上了为全社会服务的广闊的、光明的大道。要知道，社会主义制度下的劳动竞赛根本不同于資本主义社会中占統治地位的竞争及“弱肉强食”的法則。社会主义劳动竞赛获得了全民的公認，成为劳动互助的基础，竞赛的原則是：“先进者給予落后者以同志的帮助，从而达到普遍的高漲。”在資本主义社会中，劳动一向被認為是沉重和可耻的負担，而在社会主义制度下，劳动就变成了光荣、榮譽、豪迈和英